



St. Nicholas Orthodox Cathedral

Antiochian Orthodox Christian Archdiocese of North America
Diocese of Los Angeles and the West

2300 WEST 3RD STREET • LOS ANGELES, CALIFORNIA 90057

(213) 382-6269 • WWW.STNICHOLASLA.ORG • EMAIL: CATHEDRAL@STNICHOLASLA.ORG

V. REV. FATHER NABIL L. HANNA, DEAN
(317) 919-0841 • FRNABILH@STNICHOLASLA.COM

REV. FATHER ANDREW ANDREWS, ASSISTANT PASTOR
(925) 323-6787 • FRANDREWA@STNICHOLASLA.COM

REV. FATHER PAUL OLSON, ASSISTANT PASTOR
(714) 651-6151 • REV.PAUL.OLSON@GMAIL.COM

REV. DEACON ELIYA AMMARI, ATTACHED
(818) 433-5523 • LOUIA@HOTMAIL.COM

TONE 2

JULY 14, 2024

EOTHINON 3

SUNDAY OF THE 630 HOLY FATHERS GATHERED IN CHALCEDON FOR THE FOURTH ECUMENICAL COUNCIL

APOSTLE AQUILA OF THE SEVENTY
JOSEPH THE CONFESSOR, ARCHBISHOP OF THESSALONICA

أحد آباء المجمع المسكوني الرابع

تذكار الرسول أكيلا والقديس نيقوديموس الأثوسي، والقديس يوسف رئيس أساقفة تسالونيك

Today, the Church commemorates the 630 holy and God-bearing Fathers of the Fourth Ecumenical Council, which convened in the city of Chalcedon in 451. They affirmed and articulated the received, Apostolic Faith in opposition to the dual heresies promulgated by Nestorius and Eutyches.



The Bible reading dedicated to this commemoration is from the Gospel of Matthew 5.14-19, from

a segment known as the "Sermon on the Mount." This Gospel reading contains three central messages:

1. The disciples are to be "*the light of the world.*"
2. Christ did not come "*to abolish the law and the prophets, but to fulfil them.*"
3. The importance of combining practice with teaching, "*he who does and teaches shall be called great in the kingdom of heaven.*"

LITURGY VARIATIONS

3RD ANTIPHON: TROPARION OF THE RESURRECTION (TONE 2)

When Thou didst submit Thyself unto death,
O Thou deathless and immortal One, then
Thou didst destroy hell with Thy Godly
power. And when Thou didst raise the dead
from beneath the earth, all the powers of
Heaven did cry aloud unto Thee: O Christ,
Thou Giver of life, glory to Thee.

عِنْدَمَا تُحَدِّثَتْ إِلَى الْمَوْتِ، أَيُّهَا الْحَيَاةُ الَّذِي لَا يَمُوتُ، حِينَئِذٍ
أَمَتَّ الْجَحِيمَ بِبِرِّقِ لَاهُوتِكَ. وَعِنْدَمَا أَقَمْتَ الْأَمْوَاتَ مِنْ
تَحْتِ الثَّرَى، صَرَخَ نَحْوَكَ جَمِيعُ السَّمَاوِيِّينَ: أَيُّهَا
الْمَسِيحُ الْإِلَهِيُّ، مُعْطِي الْحَيَاةِ الْمَجْدُ لَكَ.

Schedule of Regular Weekly Services

Sundays: Matins, 9:15 AM Confession: After Saturday Vespers
Divine Liturgy, 10:30 AM During Sunday Matins
Saturdays: Great Vespers, 6:00 PM Or by Appointment

See Calendar for Fast Days and Other Weekday Services Scheduled

Please turn cell phones off!



Order for Holy Communion

Members of the Orthodox Church age seven and above must prepare for Holy Communion with a recent confession, prayer, fasting from all food and drink from midnight (unless a medical condition preclude it), being in church *before* the Epistle and Gospel readings, and being at peace with everyone.

نظام المناولة المقدسة

يجب على أعضاء الكنيسة الأرثوذكسية من سن السابعة وما فوق، الاستعداد للمناولة المقدسة باعتراف حديث والصلاة والصوم عن جميع الأطعمة والمشروبات من منتصف الليل (ما لم تكن هناك موانع طبية)، والتواجد في الكنيسة قبل قراءات الرسالة والإنجيل، وأن يكونوا في سلام مع الجميع.

As there are **NO CHURCH SCHOOL** classes today, children should sit with their parents and come to Communion with them. An usher will dismiss your row from the center aisle. Then return to your place by a side aisle for the prayers of thanksgiving and the final blessing and dismissal. Please let choir members pass when they come down for Communion.

A Warm Welcome to Our Guests

We are glad you are worshipping with us. Please note that participation in **Holy Communion is limited to members of the Orthodox Church** in good standing, who have prepared with prayer, fasting and a recent confession.

ترحيب حار بضيوفنا

نحن سعداء لأنكم تشاركون معنا في الصلاة. يرجى ملاحظة أن المشاركة في المناولة المقدسة تقتصر على أعضاء الكنيسة الأرثوذكسية الذين استعدوا أيضا بالصلاة والصوم والاعتراف الحديث.

For all others: though we cannot share Communion with you—since it is an expression of membership and full unity in faith—you are welcome to come forward after the dismissal, receive a blessing and partake of the blessed bread (from the large bowls). Please also sign our guest book and introduce yourself to Fr. Nabil or Fr. Andrew during coffee hour. You may inquire with them how you can become a member.

APOLYTIKIA AFTER THE ENTRANCE

Troparion of the Resurrection (Tone 2)

When Thou didst submit Thyself....

عِنْدَمَا تُخَدِّدُتَ إِلَى الْمَوْتِ....

Troparion of the Holy Fathers (Tone 8)

Thou, O Christ, art our God of exceeding praise, Who didst establish our Holy Fathers as luminous stars upon earth, and through them didst guide us unto the true Faith. O most merciful One, glory to Thee.

أَنْتَ أَيُّهَا الْمَسِيحُ إِلَهُنَا الْفَائِزُ التَّسْبِيحِ، يَا مَنْ أَسَّسْتَ آبَاءَنَا الْقِدِّيسِينَ عَلَى الْأَرْضِ كَوَاكِبٍ لَامِعَةٍ، وَبِهِمْ هَدَيْتَنَا جَمِيعاً إِلَى الْإِيمَانِ الْحَقِيقِيِّ، يَا جَزِيلَ الرَّحْمَةِ الْمَجْدُ لَكَ.

Troparion of St. Nicholas (Tone 4)

The verity of your actions revealed you to your flock, a rule of faith, an icon of mildness, and teacher of abstinence, O Father Bishop Nicholas; wherefore by humility you have achieved exaltation and by poverty richness. Intercede with Christ our God to save our souls.

لَقَدْ أَظْهَرْتَكَ أَعْمَالُ الْحَقِّ لِرَعِيَّتِكَ قَانُوناً لِلْإِيمَانِ، وَصُورَةً لِلْوَدَاعَةِ، وَمُعَلِّماً لِلْإِمْسَاكِ، أَيُّهَا الْأَبُ وَرئيسُ الْكَهَنَةِ نِيقُولَاوس. فَلِذَلِكَ أَحْرَزْتَ بِالتَّوَاضُّعِ الرِّفْعَةَ، وَبِالْمَسْكِنَةِ الْغِنَى. فَتَشَفَّعْ إِلَى الْمَسِيحِ إِلَهِهِ أَنْ يُخَلِّصَ نَفُوسَنَا.

Kontakion of the Theotokos (Tone 2)

O undisputed Intercessor of Christians, the Mediatrix unrejected by the Creator, turn not away from the voice of our petitions, though we be sinners; come to us with aid in time, who cry unto Thee in faith, for thou art good. Hasten to us with intercessions, O Theotokos, who dost ever intercede for those who honor thee.

يَا شَفِيعَةَ الْمَسِيحِيِّينَ غَيْرِ الْخَازِنَةِ، الْوَسِيطَةَ لَدَى الْخَالِقِ غَيْرِ الْمَرْدُودَةِ، لَا تُعْرِضِي عَنِ أَصْوَاتِ طَلِبَاتِنَا نَحْنُ الْخَطَّاءُ، بَلْ تَدَارِكِينَا بِالْمَعُونَةِ بِمَا أَنْتَ صَالِحَةٌ، نَحْنُ الصَّارِخِينَ إِلَيْكَ بِإِيمَانٍ: بَادِرِي إِلَى الشَّفَاعَةِ وَأَسْرِعِي فِي الطَّلْبَةِ، يَا وَالِدَةَ إِلَهِهِ، الْمَتَشَفِّعَةَ دَائِماً بِمَكْرَمِيكَ.

THE SCRIPTURE LESSONS

Prokeimenon (Psalm 31.11, 1 LXX)

Be glad in the Lord, and rejoice, O righteous.

بروكيمنون (مزمو ٣١، ١١، ١ سبع.)

افرحوا بالربِّ وابتهجوا يا أَيُّهَا الصِّدِّيقُونَ.

طُوبَى لِلَّذِي غُفِرَ إِثْمُهُ.

Verse: Blessed are those whose transgressions are forgiven!

**Reading from St. Paul's Epistle to Titus
(3.8-15; Holy Fathers)**

TITUS, MY SON, the saying is sure. I desire you to insist on these things, so that those who have believed in God may be careful to apply themselves to good deeds; these are excellent and profitable to men. But avoid stupid controversies, genealogies, dissensions, and quarrels over the law, for they are unprofitable and futile. As for a man who is factious, after admonishing him once or twice, have nothing more to do with him, knowing that such a person is perverted and sinful; he is self-condemned.

When I send Artemas or Tychicos to you, do your best to come to me at Nicopolis, for I have decided to spend the winter there. Do your best to speed Zenas the lawyer and Apollos on their way; see that they lack nothing. And let our people learn to apply themselves to good deeds, so as to help cases of urgent need, and not to be unfruitful.

All who are with me send greetings to you. Greet those who love us in the faith.

Grace be with you all. Amen.

**Holy Gospel according to St. Matthew
(5.14-19; Holy Fathers)**

THE LORD SAID TO HIS DISCIPLES: "You are the light of the world. A city set on a hill cannot be hid. Nor do men light a lamp and put it under a bushel, but on a stand, and it gives light to all in the house. Let your light so shine before men, that they may see your good works and give glory to your Father Who is in heaven.

**فُصِّلَ مِنْ أَعْمَالِ رِسَالَةِ الْقَدِّيسِ بُولُسَ الرَّسُولِ إِلَى تَيْطُسَ
(١٥-٣،٨؛ أحد الآباء)**

يا ولدي تيطس، صادقة هي الكلمة وإياها أريد أن تُقرَّرَ حتى يهتمَّ الذين آمنوا بالله في القيام بالأعمال الحسنة، فهذه هي الأعمال الحسنة والنافعة. أما المباحثات الهداياية والأنساب والخُصومات والمماحكات التاموسية فاجتنبها، فإنها غير نافعة وباطلة. ورجل البدعة بعد الإنذار مرةً وأخرى أعرض عنه. عالمًا أن من هو كذلك قد اعتسف، وهو في الخطيئة يفضي بنفسه على نفسه.

ومتى أرسلت إليك أرتيماس أو تيكوس، فبادر أن تأتيني إلى نيكوبولس لأني قد عزمت أن أشتج هناك. أما زيناس معلم التاموس وأبلوس، فاجتهد أن تشيعهما متأهبين لئلا يعوزهما شيء. وليتعلم دونا أن يقوموا بالأعمال الصالحة للحاجات الضرورية حتى لا يكونوا غير مثيرين. يسلم عليكم جميع الذين معي، سلم على الذين يجيئوننا في الإيمان. النعمة معكم أجمعين. أمين.

**من بشارة القديس متى الإنجيلي البشير والتلميذ الطاهر
(١٤، ٥-١٩؛ أحد الآباء)**

قال الرب لتلاميذه، أنتم نور العالم، لا يمكن أن تخفي مدينة واقعة على جبل. ولا يوقد سراج ويوضع تحت المكيال، لكن على المنارة ليضيء لجميع الذين في البيت. هكذا فليضيء

“Think not that I have come to abolish the law and the prophets; I have come not to abolish them but to fulfill them. For truly, I say to you, till heaven and earth pass away, not an iota, not a dot, will pass from the law until all is accomplished. Whoever then relaxes one of the least of these commandments and teaches men so shall be called least in the kingdom of heaven; but he who does them and teaches them shall be called great in the kingdom of heaven.”

نورُكُمْ فُدَامَ النَّاسِ لِيَرَوْا أَعْمَالَكُمْ الصَّالِحَةَ، وَيُحْمَدُوا آبَاءَكُمْ
الذي في السَّمَاوَاتِ.
لَا تَظُنُّوا أَنِّي أَتَيْتُ لِأَخْلَلَ النَّامُوسَ وَالْأَنْبِيَاءَ، إِنِّي لَمْ آتِ لِأَخْلَلَ
لَكِنَّ لِأَتَمِّمَ. الْحَقُّ أَقُولُ لَكُمْ، إِنَّهُ إِلَى أَنْ تَزُولَ السَّمَاوَاتُ
وَالْأَرْضُ، لَا يَزُولُ حَرْفٌ وَاحِدٌ أَوْ نُقْطَةٌ وَاحِدَةٌ مِنَ النَّامُوسِ
حَتَّى يَبِيدَ الْكُلُّ. فَكُلُّ مَنْ يَخُلُّ وَاحِدَةً مِنْ هَذِهِ الْوَصَايَا
الصَّغِيرِ وَيُعَلِّمُ النَّاسَ هَكَذَا، فَإِنَّهُ يُدْعَى صَغِيرًا فِي مَلَكُوتِ
السَّمَاوَاتِ؛ وَأَمَّا الَّذِي يَعْمَلُ وَيُعَلِّمُ، فَهَذَا يُدْعَى عَظِيمًا فِي
مَلَكُوتِ السَّمَاوَاتِ.

HOLY OBLATIONS AND PRAYER REQUESTS

Offered by	For the Health of	In Memory of
The Cathedral community	Fr. Andrew and all our campers and staff at Camp St. Nicholas	
Badih Roueiheb, Nicholas and Dayana Roueiheb, and Jacqueline and Juan Hernandez	Their children/grandchildren Giuliana, Bennett and Elias Roueiheb, and Oliver and Michael Hernandez and all their family	Wife/mother Fadua Mina Roueiheb (40-day memorial)
Salma Maalouf	Her children, Shirley Kanaan, Joseph Maalouf, Reema Maalouf, and their families	Husband Joseph Maalouf
Steven Waian		
Nouri Ayoub	Wife Saltieh Ayoub	
George, Mariam, Mark, Antonio and Hend Bshara		
Ehab, Rania, Sami, Selena and Anthony Dahabreh		Hani Tadros (Rania's father) and Nawal Hawatmeh Dahabreh (Ehab's mother)

To offer Holy Oblations and Memorials please use the form at <https://stnicholasla.com/makeapayerrequest> or call the Cathedral office by Wednesday.

ANNOUNCEMENTS

PLEASE JOIN US FOR FELLOWSHIP AFTER LITURGY

Following the dismissal and announcements, come forward for a blessing, then exit via the south (chapel) door, and join us in the Heritage Ballroom. Coffee hour is hosted today by:

- The St. Nicholas Ushers/Welcoming Committee



Upcoming Coffee Hour Schedule

July 21	Nancy Krank (Bernadette Krank and Isabel Elac memorials)	Aug. 11	Nancy Malouf (6 months for Albert Malouf)
July 28	Lucy Hanna	Aug. 18	Christine Maalouf
Aug. 4	A group of friends	Aug. 25	OPEN

Please consider sponsoring a Coffee Hour after Liturgy. The time of fellowship after the Divine Liturgy is integral to the life of our community. It provides an opportunity for visitors to be fully welcomed and for the rest of us to enjoy visiting with our church family members. Contact Jougou George at (562) 522-1322 or ginageorge@verizon.net to reserve a Sunday.

FEAST OF THE PROPHET ELIAS


St. Elias (also spelled Elijah or Eliya) is one of the most beloved saints in the Middle East and Greece.

In support of our newest mission in the LA area, we will join them for **Vespers and Dinner for their Patronal Feast at Prophet Elias Mission:**

- Friday, July 19, 7 pm**
6979 Palm Ave.
Highland, CA 92346

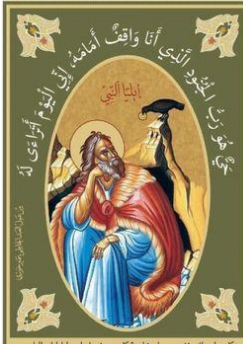
Then **Matins and Liturgy for the Feast will be at St. Nicholas Cathedral:**

- Saturday, July 20**
Matins, 9 am
Divine Liturgy, 10 am



كنيسة ايليا النبي الأنطاكية
الأرثوذكسية-سان برناردينو

صلاة غروب عيد مار الياس (شفيع كنيستنا)
يوم الجمعة 7/19/2024
الساعة السابعة (7) مساءً



ببركة و حضور لفيق من
الكهنة والشمامسة، يليها
مائدة محبة.

شفاعته مع جميعكم

6979 Palm Ave,
Highland, CA 92346

FOLLOWING OUR KIDS AT CAMP ST. NICHOLAS

Summer Camp starts today at Camp St. Nicholas. Each day, we post many photos of the activities at camp. They can be found at www.campstnicholas.com/site/daily-photos

YOUNG ADULT BIBLE STUDY



The Cathedral Young Adults are meeting for Bible Study every other Wednesday (see calendar).

Our introduction—“What is the Bible and How to Read It”—continues 7 pm Wednesday, July 31. All young adults are welcome to join us in the conference room at the Cathedral.

St. Nicholas YAM
SUMMER
BEACH DAY

JULY 21ST | AFTER LITURGY

LOCATION: WILL ROGERS STATE BEACH
Meeting at the South Volleyball Courts

PLEASE RSVP BY 7/18

Jersey Mikes Lunch will be provided!

WITH THE BLESSING OF
HIS EMINENCE METROPOLITAN SABA

ORTHODOX

YOUNG PROFESSIONALS CONFERENCE

IS NOW OPEN FOR REGISTRATION

Join Orthodox Young Professionals in Anaheim, California for a weekend of fellowship, events, speaker sessions and more.

JULY 25 - 28, 2024

JW MARRIOTT RESORT | ANAHEIM, CA

FEATURING FATHER EVAN ARMATAS

For more information and to register, visit www.oypc.org

10
YEARS

OF OYPC

oypc2024@gmail.com

RIBET ACADEMY

KINDER - 12TH GRADE

✝ Eastern Orthodox Classes now at Ribet Academy.

- College Prep Curriculum
- Financial Aid Available
- After School Care
- Caring Staff in Safe Environment
- Individual Attention and Small Class Size
- Award Winning Math & Science Program
- Eastern Orthodox Classes with Service in Chapel
- Hands-On Instruction in Visual and Performing Arts

Currently Accepting Applications!

10:1 student to teacher ratio	100% College Acceptances	\$500K+ in Scholarships given every year	32+ Advanced Placement Courses
-------------------------------	--------------------------	--	--------------------------------

Financial Aid Available!

2911 N. San Fernando Rd. Los Angeles CA 90065 | ribetacademy.com | (323) 344-4330

CATHEDRAL PRAYER LIST

Please include in your daily prayers the following—those struggling with acute illness and those newly departed this life—from our parishioners and those for whom they have requested our prayers. (Names are kept for 40 days, until the date indicated after the name, and may be renewed upon request.)

LIVING

Fr. Joseph Abud, friend of Fr. Nabil and Kh. Elaine, 7/20

Steven Waian, home, 8/16

Nellie Haick, home, 8/4

Georgette Malouf, home, 8/4

Asad About, hospital, 7/30

Tiffany Mychaskiw, home, 7/18

Leroy Simon, hospital, 7/14

Wael Kanj, friend of the Nimas, 8/8

Julian F. Capata, son of Julian and Shirley Capata, 7/20

Calvin Lee, friend of the Bytofs, 7/15

All those suffering from illness, violence and want in the Gaza conflict, in Ukraine, in this country and throughout the world

DEPARTED

Fr. James Bernstein, seminary classmate of Fr. Nabil, 7/27

Ibrahim Haddad, 8/16

Fouad Akel, 8/14

Evonne Chala, 8/8

George Ibrahim, 7/12

Fadua Roueiheb, 7/19

Suzanne Omeish, cousin of Shadi Omeish, 7/28

Muna Habib, friend of Wafa Omeish, 7/24

Victims of the Gaza and Ukraine conflicts and of violence everywhere

ST. NICHOLAS CATHEDRAL CALENDAR

July 2024

Sun. 14	Spanish Mission Liturgy , 7:45 am <ul style="list-style-type: none"> • Fellowship and Bible Study in Spanish Matins , 9:15 am Divine Liturgy , 10:30 am <ul style="list-style-type: none"> • Coffee hour
Mon. 15	Cathedral Council , 7 pm
Wed. 17	Funeral of Ibrahim Haddad , 9:30 am
Sat. 20	<i>Feast of the Prophet Elias</i> Matins , 9 am Divine Liturgy , 10 am Great Vespers and Confessions, 6 pm
Sun. 21	Spanish Mission Liturgy , 7:45 am <ul style="list-style-type: none"> • Fellowship and Bible Study in Spanish Matins , 9:15 am Divine Liturgy , 10:30 am <ul style="list-style-type: none"> • Coffee hour
Sat. 27	FOCUS food and clothing distribution, 9 am Great Vespers and Confessions, 6 pm
Sun. 28	Spanish Mission Liturgy , 7:45 am <ul style="list-style-type: none"> • Fellowship and Bible Study in Spanish Matins , 9:15 am Divine Liturgy , 10:30 am <ul style="list-style-type: none"> • Coffee hour
Wed. 31	Young Adult Bible Study , 7 pm
August 2024	
Thu. 1	<i>Beginning of the Dormition Fast</i> <i>Procession of the Holy Cross</i> Divine Liturgy , 10:30 am
Sat. 3	Great Vespers and Confessions, 6 pm

SEE THE FULL CALENDAR and latest additions and updates at stnicholasla.org/parishcalendar